

# Nchauspielhaus Zürich Oktober 2019

Krise Krise Krise Krise Krise

Krise

Krise Krise Krise Krise Krise

Krise Krise Krise  
Krise Krise Krise

Krise Krise Krise Krise Krise

Krise

Krise Krise Krise Krise Krise

Krise Krise Krise  
Krise Krise Krise

## PREMIEREN / PREMIERES

### Orest in Mossul

Milo Rau & Ensemble nach / after Aischylos  
Premiere: 5. Oktober, 20:00, Pfauen  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

50% Never Ending Story 50% Peacemaking 100% Political Theatre

Am Ende von Aischylos' blutiger *Orestie* stiftet die Göttin Athene Frieden durch versöhnende Klugheit. Als Auftakt der langfristigen Kooperation mit dem belgischen Theater NTGent hat der Schweizer Intendant Milo Rau die antike Tragödie zu heutigen Kriegen befragt – was tun mit den Kämpfer\*innen, wenn der Kampf zu Ende ist?

At the end of Aeschylus' bloody *Oresteia*, the Goddess Athena establishes peace thanks to her conciliatory wisdom. To kick off the long-term cooperation with the Belgian theatre NTGent, Milo Rau, the Swiss artistic director, has delved into this ancient tragedy to investigate the wars of today: what should we do with the fighters once the battle is over?

Mit / With: Duraid Abbas Ghaieb, Susana AbdulMajid, Elsie de Brauw, Risto Kübar, Johan Leysen, Bert Luppens, Marijke Pinoy

Regie / Staging: Milo Rau; Film: Daniel Demoustier, Moritz von Dungern; Filmschnitt / Cut: Joris Vertenten; Bühne / Set design: ruimtevaarders; Kostüme / Costumes: An De Mol; Lichtdesign / Light design: Dennis Diels; Komposition und Arrangement / Composition and arrangement: Saskia Venegas Aernouts; Dramaturgie / Dramaturgy: Stefan Bläske

In Koproduktion mit / In coproduction with Schauspielhaus Bochum und Tandem Arras-Douai. Unterstützt vom Romaeuropa Festival.

5. Oktober 2019 (Premiere), Pfauen: CHF 25–110 / CHF 13–55\*. 6. Oktober 2019, Pfauen: CHF 20–98 / CHF 10–49\*. Dauer: 1 Stunde 40 Minuten

### Greta

Ein Klassenzimmerstück von / A Classroom Play  
by Lucien Haug & Suna Gürler  
Inszenierung / Staging: Suna Gürler  
Uraufführung / Premiere: 23. Oktober, 19:30,  
Kantonsschule Rämibühl  
Ab 14 Jahren / Age 14 and above

50% Me Against The World 50% #savetheworld 2% Euses Ding!

Wele Streik? Euse Streik! Die 16-jährige Klimaaktivistin Greta Thunberg mobilisiert die Jugendlichen. Euse Streik! Din Streik? In *Greta* erzählen drei junge Spieler\*innen vom Mut, den es braucht, eine Angreiferin zu werden und zwischen Schwarm und Shitstorm eine Haltung zu entwickeln – zum Streiken und zu sich selbst.

Whose strike? Our strike! 16-year-old climate activist Greta Thunberg is stirring young people into action. Our strike! Your strike? In *Greta*, three young actors tell us about the courage required to become an attacker and to develop a position between the flock and the shitstorm – in relation to striking and to oneself.

Mit / With: Julia Berger, Kaira Edward, Roman Kiwic

Inszenierung / Staging: Suna Gürler; Text: Lucien Haug & Suna Gürler; Kostüm / Costume: Ursula Leuenberger; Dramaturgie / Dramaturgy: Fadrina Arpagaus

Auf Schweizerdeutsch

23. Oktober 2019 (Premiere), Ort: Kantonsschule Rämibühl, Treffpunkt: Theaterkasse Pfauen, CHF 20 / 10\*

### Früchte des Zorns

Nach / After: John Steinbeck  
Inszenierung / Staging: Christopher Rüping  
Schweizer Erstaufführung: 25. Oktober, 20:00, Pfauen  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

80% World Literature 80% Working Poor 1% American Dream 100% Heavy Hitter

In *Früchte des Zorns*, einem der grossen Epen der amerikanischen Literatur, schildert John Steinbeck wie schwierig es ist, das eigene Schicksal in die Hand zu nehmen, wenn einem die Mittel dazu genommen sind. Ob Armut Schicksal ist oder Schuld oder doch keines von beiden, fragt Regisseur Christopher Rüping in seiner ersten Neuinszenierung im Pfauen.

In *The Grapes of Wrath*, one of the great epics of American literature, John Steinbeck illustrates how difficult it is to take your fate into your own hands when you have been deprived of the resources required to do so. Is poverty a question of fate or of guilt, or neither one nor the other, asks director Christopher Rüping in his first new staging in the Pfauen.

Mit / With: Maja Beckmann, Gottfried Breitfuss, Nils Kahnwald, Benjamin Lillie, Wiebke Mollenhauer, Steven Sowah

Inszenierung / Staging: Christopher Rüping; Bühne / Set design: Jonathan Mertz; Kostüme / Costumes: Lene Schwind; Musik / Music: Jonas Holle; Dramaturgie / Dramaturgy: Katinka Deecke

25. Oktober 2019 (Schweizer Erstaufführung), Pfauen: CHF 25–110 / CHF 13–55\*. 30. Oktober & 4. November 2019, Pfauen: CHF 20–98 / CHF 10–49\*

### Alles meins!

Grosse Silvestershow im Oktober  
zur Erzeugung guter Laune  
Von & mit / By & with: Sibylle Berg,  
Knackeboul & Olli Schulz  
Der 1. Abend / The 1st soirée: 1. Oktober, 20:00, Pfauen  
100% beschwingte Abendunterhaltung 50% Bildungsauftrag 10% Blackout

Sibylle Berg empfängt im Pfauen. Der 1. Abend: Heimat. Es singen und reden für sie: Olli Schulz und die Jodler-Geschwister Rymann (Silvia und Peter) und Knackeboul. Das Kunstdepartement leiten Raphael Gygax und Claus Richter. Suna Gürler probt ein Stück. Robbi trägt Gedichte vor. Dimitri Rougy präsentiert Genies. Heta Multanen stellt ein formalästhetisches Feuerwerk her. Und so weiter. Getränke und Freunde können mitgebracht werden.

Sibylle Berg welcomes you to the Pfauen. The 1st soirée: home. Singing for you: Olli Schulz and the yodeling Geschwister Rymann (Silvia und Peter) and Knackeboul. The Art Department is working under the management of Raphael Gygax and Claus Richter. Suna Gürler rehearses a play. Robbi recites poetry. Dimitri Rougy presents Genies. Heta Multanen creates a formal-aesthetic fireworks. You're welcome to bring along any drinks and friends you like.

Von & mit / By & with: Sibylle Berg, Suna Gürler, Raphael Gygax, Knackeboul, Heta Multanen, Claus Richter, Robbi, Dimitri Rougy, den Geschwistern Rymann & Special Guests

1. Oktober 2019, Pfauen: CHF 20–48 / CHF 10–24\*. Dauer: 2 Stunden

## SALONS

### Gefahr-Bar

Von & mit / By & with: Thomas Kürstner,  
Sebastian Vogel & Nicolas Stemann  
17. Oktober 2019, 20:30, Pfauen-Kammer  
35% Dada 51% Dialogue 8% Suicide

Hurra! Die Gefahr-Bar kommt nach Zürich! Vage Gedanken, temporäre Lieder, nebulöse Texte, tyrannische Kostüme, unprotestantische Happenschnappereien, unübliche Geldanlagetipps, irre Wilhelm Tell Frisuren u.v.m.! ... nun ja, Gefahr-Bar eben ... dubidu schubidu pfeif unschuldigguck pfeif ... Teil 1!

Hooray! The Gefahr-Bar is coming to Zurich! Vague thoughts, temporary songs, nebulous lyrics, tyrannical costumes, unprotestant bites, unusual investment tips, crazy Wilhelm Tell hairstyles and much more! ... well, just Gefahr-Bar ... dubidu schubidu whistle innocent-look whistle ... Part 1!

Von & mit / By & with: Thomas Kürstner, Sebastian Vogel & Nicolas Stemann  
17. Oktober 2019, Pfauen-Kammer: 20 / 10\*

### Hiroshima-Salon

Hiroshima Monster Girl + Hiroshima Salon  
Von und mit / By and with: Sachiko Hara  
24. Oktober 2019, 20:00, Pfauen-Kammer

Die Schauspielerin Sachiko Hara lädt seit 2010 in unregelmässigen Abständen zu Salons, die thematisch um ihr Heimatland Japan kreisen und zwischen Performance, Vortrag und Show changieren. Der «Hiroshima Salon» ist ihre persönliche Auseinandersetzung mit den Atombombenabwürfen. Nach der 30minütigen Solo-Performance «Hiroshima Monster Girl» diskutiert sie mit Gästen über das neuerliche atomare Wettrüsten.

Since 2010, the actress Sachiko Hara has been inviting people in irregular intervals to salons that thematically revolve around her home country Japan and oscillate between performance, lecture and show. The «Hiroshima Salon» is her personal encounter with the dropping of atomic bombs. After the 30-minute solo performance «Hiroshima Monster Girl», she will discuss the new nuclear arms race with guests.

Von & mit / By & with: Sachiko Hara & Gästen / guests  
24. Oktober 2019, Pfauen-Kammer: CHF 20 / 10\*

Die erste Frau im Weltraum, Fräulein Rottenmeier oder Sexroboter Harmony: Fitzgerald & Rimini fabulieren Geschichten zu vergessenen und verkannten Frauen. Auf Berndeutsch, Französisch, Englisch oder Russisch – begleitet von Schlagzeugbeat und Klangcollagen (aus Störgeräuschen). Grossartig!

Philine Erni, Pressesprecherin und Co-Leiterin der Öffentlichkeitsarbeit empfiehlt im Oktober diese Veranstaltung: Fitzgerald & Rimini am 23. Oktober im Helsinki.

Philine Erni, Press Officer & Co-Director of Communications recommends this Event in October: Fitzgerald & Rimini on the 23rd of October at Helsinki.



☺ Zahlen Sie doch, was Sie wollen / Pay what you want: Miranda Julys Der erste fiese Typ, 15. Oktober / October 2019, 20:00

# Schauspielhaus Zürich

## Oktober 2019

All performances with English surtitles

M

D

M

D

F

S

S

**Alles Meins!**  
Silvestershow im Oktober  
Von & mit / By & with:  
Sibylle Berg, Knackeboul &  
Olli Schulz  
20:00–22:00, Pfauen

1

**Sudden Rise**  
Von & mit / By & with:  
Moved by the Motion  
21:00–22:00, Pfauen  
☺ Letzes Mal / Last time  
① [Carte Blanche] [16+]

**Flex**  
Laurie Penny u.a. / Suna Gürlér  
19:30–21:00, Schiffbau-Box  
① [14+]

**Miranda Julys  
Der erste  
fiese Typ**  
Miranda July /  
Christopher Rüping  
20:00–22:15, Pfauen  
① [16+]

3

**Flex**  
Laurie Penny u.a. / Suna Gürlér  
19:30–21:00, Schiffbau-Box  
① [14+]

**Hans Schleif**  
Von & mit / By & with:  
Matthias Neukirch &  
Julian Klein  
19:30–21:45, Pfauen-Kammer  
[17] [16+]

**Orest in  
Mossul**  
Aischylos / Milo Rau ♡  
20:00–21:40, Pfauen [16+]  
Ⓞ Premierenfeier im  
Anschluss / Followed by  
premiere party **PREMIERE**

**Flex**  
Laurie Penny u.a. / Suna Gürlér  
19:30–21:00, Schiffbau-Box  
① [14+]

**Offene Bühne**  
21:30, Schiffbau-Matchbox

**Orest in  
Mossul**  
Aischylos / Milo Rau ♡  
18:00–19:40, Pfauen [16+]

**Flex**  
Laurie Penny u.a. / Suna Gürlér  
18:00–19:30, Schiffbau-Box  
[14+]

**Hans Schleif**  
Von & mit / By & with:  
Matthias Neukirch &  
Julian Klein  
19:00–21:15, Pfauen-Kammer  
[16+]

**Miranda Julys  
Der erste  
fiese Typ**  
Miranda July /  
Christopher Rüping  
20:00–22:15, Pfauen  
① [Theatermontag] [16+]

**Wunsch-  
konzert**  
Franz Xaver Kroetz / Yana Ross  
19:30–20:50, Schiffbau-Halle  
① [Theatermontag] [16+]

**In the mood  
for Frankie**  
Trajal Harrell  
20:00–21:00, Schiffbau-Halle  
① [Theatermontag] [16+]

**Kasimir und  
Karoline**  
Ödön von Horváth /  
Leonie Böhm  
19:30–20:40, Schiffbau-Box  
① [Theatermontag] [16+]

**Flex**  
Laurie Penny u.a. / Suna Gürlér  
19:30–21:00, Schiffbau-Box  
① [Theatermontag] [14+]

**Faust I**  
Johann Wolfgang von Goethe /  
Nicolas Stemann  
19:00–22:20, Pfauen  
① [17] [Migros] [Carte Blanche] [16+]

**Miranda Julys  
Der erste  
fiese Typ**  
Miranda July /  
Christopher Rüping  
20:00–22:20, Pfauen ① [16+]  
☺ Zahlen, was man will /  
Pay what you want

**Greta**  
Lucien Haag / Suna Gürlér  
19:30, Kantonsschule  
Rämibühl [14+]  
Ⓞ Premierenfeier im  
Anschluss / Followed by  
premiere party **PREMIERE**

**Früchte des  
Zorns**  
John Steinbeck /  
Christopher Rüping  
20:00, Pfauen  
① [MI] [Carte Blanche] [16+]

**Wunsch-  
konzert**  
Franz Xaver Kroetz / Yana Ross  
19:30–20:50, Schiffbau-Halle  
① [16+]

**Gefahr-Bar**  
Von & mit / By & with:  
Nicolas Stemann, Thomas  
Kürstner und Sebastian Vogel  
20:30, Pfauen-Kammer

**Jill Lepore –  
Diese  
Wahrheiten**  
Geschichte der Vereinigten  
Staaten von Amerika  
Schweizerisches Institut für  
Auslandforschung  
20.00, Pfauen

**Früchte des  
Zorns**  
John Steinbeck /  
Christopher Rüping  
20:00, Pfauen  
① [MI] [Carte Blanche] [16+]

**Wunsch-  
konzert**  
Franz Xaver Kroetz / Yana Ross  
19:30–20:50, Schiffbau-Halle  
① [16+]

**Pechschwarz**  
Von & mit / By & with:  
Graham F. Valentine &  
Leonhard Dering  
20:00–21:10, Pfauen

**Lesung mit  
Pavel Kohout**  
Zürich liest  
19:30, Schiffbau-Box

**Hiroshima-  
Salon**  
20:00, Pfauen-Kammer

**Miranda Julys  
Der erste  
fiese Typ**  
Miranda July /  
Christopher Rüping  
20:00–22:15, Pfauen  
① [16+]

**Wunsch-  
konzert**  
Franz Xaver Kroetz / Yana Ross  
19:30–20:50, Schiffbau-Halle  
① [16+]

**Poetry Slam**  
20:30, Pfauen

**Früchte des  
Zorns**  
John Steinbeck /  
Christopher Rüping  
20:00, Pfauen **Premieren** [16+]  
Ⓞ Premierenfeier im  
Anschluss / Followed by  
premiere party **PREMIERE**

**Ausserdem im Vorverkauf / Also in Pre-Sale:**  
*Ursus & Nadeschkin*,  
1., 2., 16., 17. November, 20:00, Pfauen  
**NZZ-Podium: Freundschaft – Glück und Wahl**,  
Mit Wolf Biermann, Alex Capus, Martina  
Hingis und Alice Schwarzer, Gesprächsleitung  
Martin Meyer, 26. November, 18:30, Pfauen

- [ABO] Abonnements / Subscriptions
- ☑ Züri-Abonnement
- ☺ Zahl, was du willst / Pay what you want
- ① Einführung 30 Min vor der Aufführung / Introduction 30 min before the play
- [17] Nachbesprechung im Anschluss / Followed by an artist talk
- Ⓞ Premierenfeier im Anschluss / Followed by premiere party
- [0-99] Altersangaben / Age indication
- ♡ Related Artists
- ☺ Zum letzten Mal / For the last time

**Faust I**  
Johann Wolfgang von Goethe /  
Nicolas Stemann  
19:00–22:20, Pfauen ① [16+]

**Kasimir und  
Karoline**  
Ödön von Horváth /  
Leonie Böhm  
21:00–22:10, Schiffbau-Box  
① [16+]

**Miranda Julys  
Der erste  
fiese Typ**  
Miranda July /  
Christopher Rüping  
20:00–22:20, Pfauen  
① [Carte Blanche] [16+]

**Faust I**  
Johann Wolfgang von Goethe /  
Nicolas Stemann  
19:00–22:20, Pfauen  
① [16+]

Alle Karten für Vorstellungen sind am Theatermontag zum halben Preis erhältlich. Unterstützt von Migros Kulturprozent. Mit einer Studenten-Legi, KulturLegi oder einem IV-Ausweis sind im Vorverkauf sämtliche Karten zum halben Preis erhältlich. Mit einem AHV-Ausweis sind Karten für Vorstellungen am Sonntagvormittag zum halben Preis erhältlich.  
All tickets for performances are available on Theatermontag at half price. Supported by Migros Kulturprozent. With a student Legi, KulturLegi or IV-ID Card, all tickets can be purchased in advance at half price. With an AHV-ID Card, tickets for Sunday afternoon performances are available at half price.

# MATINÉE Goldene Maske

Preisverleihung  
20. Oktober, 12:15, Schiffbau-Box

Die Gesellschaft der Freunde des Schauspielhauses (gfs) vergibt jedes Jahr zwei «Goldene Masken»: Die eine wird für bemerkenswerte Arbeit auf der Bühne an ein Mitglied des Schauspielhaus-Ensembles verliehen; die zweite «Goldene Maske» wird für herausragendes Schaffen hinter den Kulissen vergeben. Noch sind die Preisträger\*innen geheim. Seien Sie live dabei, wenn die „Goldenen Masken“ vergeben werden. Gefeierte wird mit Musik und prominenten Laudator\*innen.

The Gesellschaft der Freunde des Schauspielhauses (gfs) awards two “Golden Masks” every year: one rewards a member of the Schauspielhaus for remarkable work onstage; the second “Golden Mask” is awarded for excellent work behind the scenes. The identity of the prize-winners is still secret. This is your chance to witness the “Golden Mask” award ceremony live. The evening will be celebrated with music and VIP speakers.

20. Oktober 2019, Schiffbau-Box: Eintritt frei  
Um Anmeldung wird gebeten per Telefon 044 258 72 06 oder per E-Mail an freunde@schauspielhaus.ch.

## ZU GAST / GUESTS Herbst! Poetry Slam

18. Oktober 2019, 20:30, Pfauen

Freuen Sie sich: der Herbst hält Einzug, die Temperaturen sinken wieder und die Slampoet\*innen erwachen aus dem Sommerschlaf und kommen in den Pfauen. Feiern Sie das erste grosse Poesiefest der neuen Saison. Es erwarten Sie messerscharfe Reden, böse Geschichten, sinnliche Poesie – und eine Flasche Whisky.

Rejoice: autumn is on its way, it's getting colder and slam poets are awakening from their summer hibernation and are coming to the Pfauen. Come and celebrate the first major poetry party of the new season. You can look forward to razor-sharp speeches, wicked stories, sensual poetry – and a bottle of whisky.

Mit / With: Mona Harry, Christoph Simon, Nik Salsflausen, Remo Rickenbacher u.a.  
18. Oktober 2019, Pfauen: CHF 15 – 35

# ALL IN Offene Bühne

Jeden ersten Samstag im Monat.  
5. Oktober, 21:30, Schiffbau-Matchbox

**80% Try** **60% Error** **100% Reclaim the Stage**

Hier kann der Nachwuchs seine Talente auf die Probe stellen! Einmal im Monat öffnet das Schauspielhaus Zürich die Bühne für Darbietungen von allen für alle. Explizit willkommen sind junge Talente, die erste Bühnenerfahrungen sammeln wollen. Auf der Offenen Bühne darf alles gezeigt, vertont, verlesen werden, was raus will. Jeden ersten Samstag im Monat.

This is where emerging talents show what they've got! Once a month, the Schauspielhaus Zürich will be opening up its stage for performances by everybody for everybody. We explicitly welcome young talents who want to gather their first experiences being on stage. On the open stage you can play, make sound, or read whatever is bursting out of you. Every first Saturday of the month.

5. Oktober 2019, Schiffbau-Matchbox: Eintritt frei  
Anmeldung möglich unter offenebuehne@schauspielhaus.ch

## Zürich liest: Pavel Kohout

24. Oktober 2019, 19:30, Schiffbau-Box

Als Zeitzeuge hat der tschechische Autor Pavel Kohout Europa literarisch und politisch mitgeprägt: In jungen Jahren war er überzeugter Kommunist und meist-gespielter Stücker-schreiber der ČSSR, später wurde er einer der Wortführer des Prager Frühlings und als Dissident des Landes verwiesen. In seinen *Tagebüchern eines Europäers* lässt er die entscheidenden politischen Ereignisse Revue passieren und beschreibt den nie enden wollenden Kampf für Freiheit und Demokratie.

The Czech author Pavel Kohout witnessed first-hand much of Europe's recent history, and influenced it both from a literary and a political perspective: as a young man, he was a convinced Communist and the most-performed playwright in the ČSSR – but later on in life, he became one of the spokesmen of the Prague Spring and was sent into exile from his country as a dissident. In his *Diaries of a European*, he re-examines such decisive political events and describes the never-ending struggle between freedom and democracy.

Moderation: Tomáš Glanc (Slavisches Seminar, Universität Zürich)  
24. Oktober 2019, Schiffbau-Box: CHF 20 – 30 / CHF 10 – 15\*. Vorverkauf über startticket.ch

# REPERTOIRE Flex In the mood for Frankie

Stückentwicklung nach Interviews und Texten von Laurie Penny u.v.a.m. / A devised piece based on interviews and texts by Laurie Penny and many more  
Inszenierung / Staging: Suna Gürler  
Ab 14 Jahren / Age 14 and above

**100% Questions** **0% Mansplaining** **60% WTF?**

Mit / With: Lea Agnetti, Anna Lena Bucher, Alina Immoos, Elif Karci, Noemi Steuerwald, Antoinette Ullrich

Inszenierung / Staging: Suna Gürler; Kostüme / Costumes: Reto Keiser; Sound: Singoh Nketia; Dramaturgie / Dramaturgy: Uwe Heinrich  
Eine Produktion von junges theater basel / Produced by junges theater basel  
2., 4., 5., 6., 27. & 28. Oktober 2019, Schiffbau-Box:  
CHF 20 – 48 / CHF 10 – 24\*

## Faust I & II

Von / By: Johann Wolfgang von Goethe  
Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

**70% Total Work of Art** **66.6% Ecstasy** **100% Full-on Theatre**

Wer ihn noch nicht gesehen hat – Nicolas Stemanns Faust als Zeitgenossen und Radikalindividualist – hat weiter die Möglichkeit: Teil 1 und 2 als fast neun-stündigen Marathon oder als Auskopplung nur den ersten Teil. Der Teufel flüstert in jedem Fall.

For anyone who hasn't seen this yet – Nicolas Stemann's Faust as our contemporary, and a radical individualist – this is your chance: Parts 1 and 2 as an almost nine-hour-long marathon, or if you want to leave earlier you can limit yourself to the first part. The devil will be whispering in your ear whatever you do.

Mit / With: Friederike Harmsen, Sachiko Hara, Philipp Hochmair, Thomas Kürstner, Felix Loycke, Burkhard Niggemeier/Sven Kaiser, Karin Pfammatter, Sebastian Rudolph, Sebastian Vogel, Patrycia Ziolkowska, Andy Zondag u.a. / among others

Inszenierung / Staging: Nicolas Stemann. Bühne / Set Design: Thomas Dreissigacker, Nicolas Stemann. Kostüme / Costumes: Marysol del Castillo. Musik / Music: Thomas Kürstner, Sebastian Vogel. Video: Claudia Lehmann. Dramaturgie / Dramaturgy: Benjamin von Blomberg

Eine Übernahme des / A transfer from Thalia Theater Hamburg  
Eine Koproduktion mit / Co-produced by Salzburger Festspiele

Unterstützt von der / Supported by Zürcher Kantonalbank.

13. Oktober (Faust I & II), Pfauen: CHF 40 – 135 / CHF 20 – 68\*  
8., 12., 20., 26. & 27. Oktober (Faust I), Pfauen: CHF 20 – 98 / CHF 10 – 49\*

## WIEDERAUFNAHME / RERUN Hans Schleif

Von Matthias Neukirch und Julian Klein  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

**100% Close Up**

Hans Schleif war Architekt, Archäologe, Familienvater und ranghohes Mitglied der SS. Sein Enkel Matthias Neukirch, seit 2015 Mitglied im Ensemble des Schauspielhauses, begab sich auf die Suche nach dessen Biografie.

Hans Schleif was an architect, archaeologist, a father and high-ranking member of the SS. His grandson Matthias Neukirch, member of the Schauspielhaus ensemble since 2015, went in search of his biography.

Mit / With: Matthias Neukirch  
Regie, Einrichtung, Abendspielleitung: Julian Klein  
4. & 6. Oktober, Pfauen-Kammer: CHF 20 / 10\*

☹️ Zum vorerst letzten Mal / For the time being last time  
Inszenierung / Staging & Choreografie / Choreography: Trajal Harrell  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

**80% Inspiration** **60% Butoh** **100% Dance**

Mit / With: Trajal Harrell, Thibault Lac, Ondrej Vidlar

Inszenierung & Choreografie / Staging & Choreography: Trajal Harrell; Installation: Trajal Harrell; Licht / Light: Stéfane Perraud; Kostüme / Costumes: Comme des Garçons, Anne Demeulemeester, Jean Paul Gaultier sowie die private Kleidung der Darsteller / and performer's own

Eine Auftragsarbeit des / Commissioned by the Museum of Modern Art (New York). In Koproduktion mit / Coproduced by the Singapore International Festival of the Arts. Unterstützt von der / Supported by the Stiftung Corymbo  
13., 14. & 20. Oktober 2019, Schiffbau-Halle: CHF 20 – 48 / CHF 10 – 24\*

## Kasimir und Karoline

Von / By: Ödön von Horváth  
Inszenierung / Staging: Leonie Böhm  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

**50% In Love** **50% Ludic Drive** **100% Insecure** **7% Bodily Fluids**

Mit / With: Vincent Basse, Cedric von Borries, Lukas Vögler

Inszenierung / Staging: Leonie Böhm; Bühne / Set Design: Zahava Rodrigo; Kostüm / Costume: Helen Stein, Magdalena Schön; Musik / Music: Johannes Rieder; Dramaturgie / Dramaturgy: Jakob Schumann

12., 13., 20. & 21. Oktober 2019, Schiffbau-Box: CHF 20 – 48 / CHF 10 – 24\*

## Miranda Julys Der erste

Nach dem Roman von / After the novel by Miranda July  
Inszenierung / Staging: Christopher Rüping  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

**45% Empowerment** **45% Joy** **0,01% Boredom** **100% Charme**

Mit / With: Maja Beckmann, Brandy Butler, Henni Jörissen, Rebecca Meining

Inszenierung / Staging: Christopher Rüping; Bühne / Set Design: Jonathan Mertz; Kostüme / Costumes: Lene Schwind; Video: Rebecca Meining; Musik / Music: Brandy Butler; Licht / Light: Christian Schweig; Dramaturgie / Dramaturgy: Benjamin von Blomberg

Eine Übernahme der / A transfer from the Münchner Kammerspiele

3., 7., 11., 15., 19. Oktober & 3. November 2019, Pfauen:  
CHF 20 – 98, CHF 10 – 49\*

## Sudden Rise

☹️ Zum vorerst letzten Mal / For the time being last time  
Von und mit / By and with: Moved by the Motion (Wu Tsang & boychild mit / with Patrick Belaga, Josh Johnson, Asma Maroof)  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

**100% Live** **100% Video** **100% Poetry**

Von und mit / By and with: Moved by the Motion (Wu Tsang & boychild mit / with Patrick Belaga, Josh Johnson, Asma Maroof)

In Auftrag gegeben / Commissioned by EMPAC

2. Oktober 2019, Pfauen: CHF 20 – 48 / CHF 10 – 24\*

## Wunschkonzert

Von / By: Franz Xaver Kroetz  
Inszenierung / Staging: Yana Ross  
Ab 16 Jahren / Age 16 and above

**100% Danuta Stenka** **100% In Touch** **0% Second Chance**

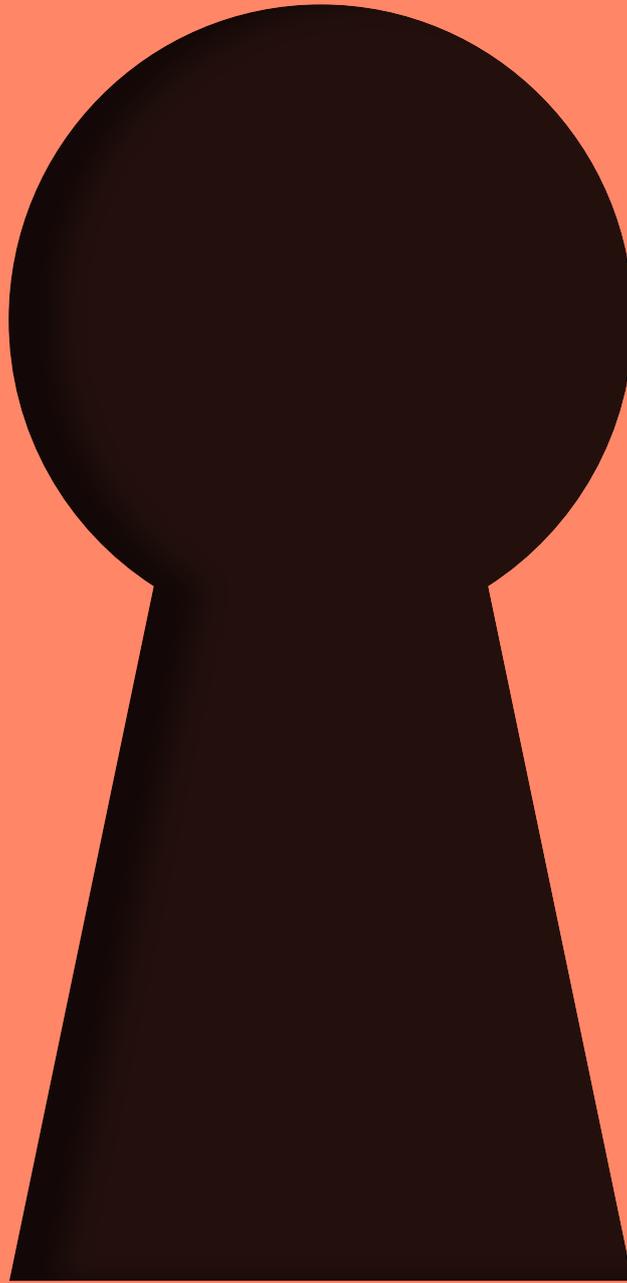
Mit / With: Danuta Stenka

Inszenierung / Staging: Yana Ross; Bühne / Set Design: Simona Biekšaitė; Musik / Sound: Aśka Grochulska, Tomasz Wyszomirski; Licht / Light: Mats Öhlin. Projektkurator / Project Curator: Marcin Zawada; Dramaturgie / Dramaturgy: Aśka Grochulska

Eine Übernahme vom / A transfer of Łaźnia Nowa Theatre, TR Warszawa & Divine Comedy Festival

7., 9., 10. & 11. Oktober 2019, Schiffbau-Halle: CHF 20 – 48 / CHF 10 – 24\*

# Jetzt online / Out now: Schauspielhaus Journal



[www.schauspielhaus.ch/journal](http://www.schauspielhaus.ch/journal)

**\*Ermässigte Preise (Schüler\*innen, Lernende, Studierende, IV & KulturLegi)**  
Vorverkauf Oktober online und an der Theaterkasse ab 5. September 2019.

Spielstätten: Pfauen (Pfauen, Kammer): Rämistrasse 34, 8001 Zürich.  
Tram 3, 5, 9 & Bus 31 bis Kunsthaus. Schiffbau (Halle, Box):  
Schiffbaustrasse 4, 8005 Zürich. Tram 4, 8 & Bus 33, 72 bis Schiffbau,  
Tram 13, 17 bis Escher-Wyss-Platz, S-Bahn bis Hardbrücke.

Abendkasse 1h vor Vorstellungsbeginn. Für Kammer 30 Minuten vor  
Vorstellungsbeginn. Kein Vorverkauf für andere Produktionen.  
Legi / Last-Minute-Karten CHF 18 (1h vor Vorstellungsbeginn), AHV-Ausweis  
(50% Rabatt für Sonntagnachmittags-Vorstellungen). GA, GA Plus und  
Halbtax-Abo sind nicht gültig bei Gastspielen oder sonstigen Fremdveran-  
staltungen (wie Ursus & Nadeschkin, Poetry Slam, NZZ Podium, SIAF  
oder Zürich liest).

Theaterkasse: Rämistrasse 34, 8001 Zürich. Mo–Fr 11:00–19:00,  
Sa 14:00–19:00. +41 44 258 77 77, [www.schauspielhaus.ch](http://www.schauspielhaus.ch).

**\*Reduced Prices (Students, KulturLegi, IV-ID-Card).**

October presale online and at the box office from 5 September 2019.

Venues: Pfauen (Pfauen, Kammer): Rämistrasse 34, 8001 Zürich. Tram 3, 5, 9  
& Bus 31 to Kunsthaus. Schiffbau (Halle, Box): Schiffbaustrasse 4,  
8005 Zürich. Tram 4, 8 & Bus 33, 72 to Schiffbau, Tram 13, 17 to Escher-  
Wyss-Platz, S-Bahn to Hardbrücke.

Evening box office open one hour before performance starts. For per-  
formances in the Kammer 30 minutes before. No pre sale for other  
performances. Reduced Prices (Students, KulturLegi, IV-ID-Card) Legi / Last-  
Minute-Tickets CHF 18 (1h before performance starts), AHV-ID-Card (50%  
discount on all performances on a Sunday Afternoon). GA, GA Plus and  
Halftax Subscription not valid for guest performances and third party events  
(like Ursus & Nadeschkin, Poetry Slam, NZZ Podium, SIAF or Zürich liest).

Box office: Rämistrasse 34, 8001 Zürich. Mo–Fr 11:00–19:00,  
Sa 14:00–19:00. +41 44 258 77 77, [www.schauspielhaus.ch](http://www.schauspielhaus.ch).